بنك الإمارات دبي الوطني
Emirates NBD

البيانات المالية لعام ٢٠٢٤

تقرير مدقق الحسابات المستقل

تقرير مدقق الحسابات المستقل حول ملخص البيانات المالية الموحدة

الرأي

إن ملخص البيانات المالية الموحدة لبنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة")، والذي يتألف من ملخص بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤، و ملخص بيان الدخل الموحد، والتي تم إعدادها استنادًا إلى البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤.

في رأينا، يعتبر ملخص البيانات المالية الموحدة المرفق ملخص عادل عن البيانات المالية الموحدة المدققة، استنادًا إلى المعلومات التي حددتها الإدارة.

ملخص البيانات المالية

إن ملخص البيانات المالية الموحدة لا يتضمن كافة الإفصاحات التي تتطلبها المعايير المحاسبية الدولية لإعداد التقارير المالية. وبالتالي، لا تعتبر قراءة ملخص البيانات المالية الموحدة وتقرير مدققي الحسابات هذا بديلًا عن قراءة البيانات المالية الموحدة المدققة وتقرير مدقق الحسابات المرفق بها. إن ملخص البيانات المالية الموحدة والبيانات المالية الموحدة المدققة لا تعكس آثار الأحداث التي وقعت بعد تاريخ تقريرنا حول البيانات المالية الموحدة.

البيانات المالية المدققة وتقريرنا حولها

لقد أبدينا رأيًا غير متحفظ حول البيانات المالية الموحدة المدققة ضمن تقريرنا الصادر بتاريخ ٢٨ يناير ٢٠٢٥. يتضمن التقرير أيضًا التوضيح لأمور التدقيق الرئيسية.

مسؤولية الإدارة عن ملخص البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة هي المسؤولة عن إعداد ملخص البيانات المالية الموحدة وتحديد المعلومات المطلوبة لتنعكس في ملخص البيانات المالية الموحدة بحيث يكون ملخص عادل للبيانات المالية الموحدة المدققة.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول ما إذا كان ملخص البيانات المالية الموحدة هو ملخص عادل للبيانات المالية الموحدة المدققة استنادًا إلى إجراءاتنا، والتي تمت وفقًا لمعيار التدقيق الدولي رقم ٨١٠ (وتعديلاته) "مهمات إعداد تقرير حول ملخص البيانات المالية".

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

موسى الرمحي
رقم القيد بسجل مدققي الحسابات ٨٧٢
دبي، الإمارات العربية المتحدة
٢١ أبريل ٢٠٢٥

بيان المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤

	إيضاحات	٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٣ مليون درهم
الموجودات			
نقد وودائع لدى المصارف المركزية	٩	١٠٤,٦٦٥	٩٦,٠٣١
مستحق من البنوك	١٠	١٣٢,٧٦٦	٩٢,٣٠٢
أوراق مالية استثمارية	١١	١٩٩,٢٢٣	١٧٣,٢٤٦
القروض والذمم المدينة	١٢	٥٠١,٦٢٧	٤٤٥,١٠٥
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	٣٤	١٢,٤٦٨	١٥,٢٨٤
قبولات العملاء		٩,٤٧٨	٨,٤٦٨
ممتلكات ومعدات		٧,٩٤١	٥,٢٦٤
الشهرة والموجودات غير الملموسة	١٤	٥,٦٢٦	٥,٦٨٣
موجودات أخرى	١٥	٢٢,٧٨٨	٢١,٣٩٠
إجمالي الموجودات		٩٩٦,٥٨٢	٨٦٢,٧٧٣
المطلوبات			
مستحق للبنوك	١٦	٥٥,٤٨٧	٤٠,٣٢١
ودائع العملاء	١٧	٦٦٦,٧٧٧	٥٨٤,٥٦١
ديون صادرة وأموال مقترضة أخرى	١٨	٧٢,٤٧٦	٦٦,١١٦
صكوك مستحقة الدفع	١٩	٧,٤٢٧	٤,٦٧٣
القيمة العادلة السالبة للمشتقات	٣٤	١٥,٨٩٧	١٧,٣٨٩
قبولات العملاء		٩,٤٧٨	٨,٤٦٨
مطلوبات أخرى	٢٠	٤٢,٨٢٦	٣١,٢٧٣
إجمالي المطلوبات		٨٧٠,٣٦٨	٧٥٢,٨٠١
حقوق المساهمين			
رأس المال المصدر	٢١	٦,٣١٧	٦,٣١٧
أسهم خزينة		(٤٦)	(٤٦)
سندات رأس المال الشق الأول	٢٢	٩,١٢٩	٩,١٢٩
احتياطي علاوة الأسهم	٢١	١٧,٩٥٤	١٧,٩٥٤
احتياطي قانوني ونظامي	٢٣	٣,١٥٨	٣,١٥٨
احتياطيات أخرى	٢٣	٢,٩٤٥	٢,٩٤٥
احتياطي القيمة العادلة	٢٣	(١,١٣٢)	(١,٥٧٠)
احتياطي تحويل العملة	٢٣	(٦,٠٧١)	(٧,٤٦١)
أرباح محتجزة		٩٣,٧٣٦	٧٩,٣٧٣
إجمالي حقوق المساهمين العائدة لمساهمي وحاملي السندات في المجموعة		١٢٥,٩٩٠	١٠٩,٧٩٩
حصة غير مسيطرة		٢٢٤	١٧٣
إجمالي حقوق المساهمين		١٢٦,٢١٤	١٠٩,٩٧٢
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين		٩٩٦,٥٨٢	٨٦٢,٧٧٣

تشكل الإيضاحات المدرجة من ١ إلى ٤٨ جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحات من ١ إلى ٨.

بيان الدخل الموحد للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤

	إيضاحات	٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٣ مليون درهم
دخل الفوائد والدخل المشابه		٦٩,١٢٩	٥٠,٠٣١
مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة		(٤٢,٧٦٠)	(٢٥,٢٣٩)
صافي دخل الفوائد	٢٤	٢٦,٣٦٩	٢٤,٧٩٢
الدخل من المنتجات التمويلية والاستثمارية	٢٥	٩,٠٠٣	٧,٢٨٨
الإسلامية توزيعات أرباح للمودعين على أساس النظام الإسلامي	٢٦	(٢,٩٧٦)	(٢,٠٠٠)
والأرباح المدفوعة إلى حاملي الصكوك صافي الدخل من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية		٦,٠٢٧	٥,٢٨٨
صافي دخل الفوائد وصافي دخل التمويل الإسلامي		٣٢,٣٩٦	٣٠,٠٨٠
والمنتجات الاستثمارية الإسلامية دخل الأتعاب والعمولات		١٣,٣٤٧	٨,٩٥٩
مصروفات الأتعاب والعمولات		(٦,٥٥٤)	(٤,٠٨٦)
صافي إيرادات الأتعاب والعمولات	٢٧	٦,٧٩٣	٤,٨٧٣
صافي الربح من أوراق مالية للمتاجرة		٨٣٨	٤٨٠
الدخل التشغيلي الآخر	٢٨	٤,١٠٧	٧,٥٩٥
إجمالي الدخل التشغيلي		٤٤,١٣٤	٤٣,٠٢٨
المصروفات الإدارية والعمومية	٢٩	(١٣,٧٥١)	(١١,٦٩٦)
الأرباح التشغيلية قبل انخفاض القيمة		٣٠,٣٨٣	٣١,٣٣٢
صافي خسارة انخفاض القيمة	٣٠	(١٠٦)	(٣,٤٤٨)
الأرباح التشغيلية قبل الضريبة وأخرى		٣٠,٢٧٧	٢٧,٨٨٤
تسويات التضخم على صافي المركز النقدي	٨	(٣,١٣٦)	(٤,٢٢٩)
الأرباح للسنة قبل الضريبة		٢٧,١٤١	٢٣,٦٥٥
رسوم ضريبية	٣٢	(٤,١٣٣)	(٢,١٣٤)
الأرباح للعام		٢٣,٠٠٨	٢١,٥٢١
العائدة إلى:			
مساهمي المجموعة		٢٢,٩٧٣	٢١,٤٨٠
حصة غير مسيطرة		٣٥	٤١
الأرباح للعام		٢٣,٠٠٨	٢١,٥٢١
ربحية السهم (درهم)	٣٣	٣,٥٦	٣,٣٢

تشكل الإيضاحات .المدرجة من ١ إلى ٤٨ جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحات من ١ إلى ٨.

١ معلومات عن الشركة

تم تأسيس الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. («البنك») في دولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ١٦ يوليو ٢٠٠٧ نتيجة الإندماج بين بنك الإمارات الدولي (ش.م.ع) وبنك دبي الوطني (ش.م.ع.) بموجب قانون الشركات التجارية (القانون الاتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة.

البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ تشمل البيانات المالية للبنك وشركاته التابعة (يشار إليهم معا بـ «المجموعة»).

تم إدراج المجموعة في سوق دبي المالي (المؤشر: «EMIRATESNBD»). ويتمثل نشاط المجموعة الأساسي في الخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية المؤسسية والخدمات المصرفية للمستهلكين والخزينة والخدمات المصرفية الإسلامية. عنوان موقع البنك على شبكة الإنترنت هو: www.emiratesnbd.com. لمزيد من التفاصيل عن أنشطة الشركات التابعة يرجى الاطلاع على الإيضاح رقم ٣٦.

إن عنوان الشركة المسجل هو ص.ب. ٧٧٧. دبي. دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة الأم للمجموعة هي مؤسسة دبي للاستثمار المملوكة كلياً من قبل حكومة دبي.

٢ أساس المحاسبة

بيان الامتثال

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية – معايير المحاسبة) الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية والتفسيرات الصادرة عن مجلس المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات القوانين السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

دخل المرسوم بقانون اتحادي رقم (٣٢) لسنة ٢٠٢١ بشأن الشركات التجارية حيز التنفيذ اعتبارًا من ٢ يناير ٢٠٢٢، ليحل محل القانون الاتحادي رقم ٢ لسنة ٢٠١٥ الحالي.

إن معلومات السياسات المحاسبية الجوهرية التي تم استخدامها في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة مبينة أدناه، وتم تطبيق هذه السياسات بصورة متسقة على جميع السنوات المقدمة، ما لم يذكر خلاف ذلك.

٤ أساس القياس

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقا لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا ما يلي:

- تم قياس الأدوات المالية المشتقة على أساس القيمة العادلة؛
- الأدوات المالية المصنفة على أنها للمتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة تم قياسها بالقيمة العادلة؛
- يتم قياس الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بالقيمة العادلة، و
- تم قياس الموجودات والمطلوبات المحققة المغطاة بالقيمة العادلة فيما يتعلق بالمخاطر التي يتم تغطيتها.

إن إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقا للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، المعايير المحاسبية، يتطلب استخدام تقديرات محاسبية هامة محددة، ويتطلب كذلك من الإدارة أن تضع أحكاماً في إطار تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. إن النقاط التي تنطوي على درجة كبيرة من الأحكام أو التعقيد أو تلك النقاط التي تكون فيها الافتراضات أو التقديرات ذات أهمية بالنسبة للبيانات المالية الموحدة للمجموعة قد تم الإفصاح عنها في الإيضاح رقم ٥.

٧ معايير صادرة ولكن لم يتم تفعيلها بعد

إن بعض المعايير والتعديلات الجديدة على المعايير والتفسيرات ليست سارية بعد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ ولم ترغب المجموعة بتفعيلها في وقت مبكر.

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة	تسري على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد
تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٢١ "تأثير التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية المتعلقة بعدم قابلية العملة للصرف" تتضمن التعديلات إرشادات لتحديد متى تكون العملة قابلة للصرف وكيفية تحديد سعر الصرف عندما لا تكون كذلك.	١ يناير ٢٠٢٥
تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ تتناول التعديلات المسائل التي تم تحديدها أثناء مراجعة ما بعد التنفيذ لمتطلبات التصنيف والقياس للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩.	١ يناير ٢٠٢٦
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٨ "العرض والإفصاح في البيانات المالية" يتضمن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٨ متطلبات لجميع الكيانات التي تطبق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لعرض المعلومات والإفصاح عنها في البيانات المالية للمساعدة في ضمان تقديمها لمعلومات ذات صلة تمثل أصول الكيان والتزاماته وحقوق الملكية والدخل والمصروفات بكل شفافية وأمانة.	١ يناير ٢٠٢٧
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٩ "الشركات التابعة بدون مساءلة عامة" يحدد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٩ متطلبات الإفصاح المسموح بها للشركة التابعة المؤهلة لتطبيقها بدلاً من متطلبات الإفصاح في معايير المحاسبة الدولية لإعداد التقارير المالية الأخرى.	١ يناير ٢٠٢٧

تتوقع المجموعة أن يتم تطبيق هذه المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة متى وعندما تكون قابلة للتطبيق. كما أن تطبيق هذه المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة قد لايكون له تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة في فترة التطبيق الأولي.

٨ التضخم المفرط

يتم تصنيف تركيا من الاقتصادات ذات التضخم المفرط بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٩ إعداد التقارير المالية في اقتصادات التضخم في معدلات التضخم التراكمية على مدى ثلاث سنوات سابقة متخطية نسبة ١٠٠ في المائة. يتطلب معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٩ إعادة تقييم الأصول والمطلوبات غير النقدية لكل من دينيزبنك ايه. إس (دينيزبنك)، الشركة التابعة للمجموعة في تركيا، بحيث تعكس الأسعار الحالية باستخدام مؤشر أسعار المستهلك بالعملة المحلية لدينيزبنك قبل التحويل إلى العملة الفعلية للمجموعة.

اعتباراً من ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤، كان المؤشر التراكمي لمدة ثلاث سنوات ٢٩١٪ (٢٠٢٣: ٢٦٨٪) استنادًا إلى مؤشر أسعار المستهلك التركي. كما كان مؤشر أسعار المستهلك في بداية الفترة المشمولة بالتقرير ١,٨٥٩ وأغلق عند ٢,٦٨٥، ونتج عنه زيادة بنسبة ٤٤٪ (٢٠٢٣: ٦٥٪).

تم تصنيف صافي المركز غير النقدي (باستثناء حقوق الملكية) من خلال تطبيق الفرق في مؤشر أسعار المستهلك من ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ إلى ٣٠ ديسمبر ٢٠٢٤ مما أدى إلى تحقيق ربح قدره ١,٦ مليار (٢٠٢٣: ٢,٣ مليار درهم) في بيان الدخل الموحد للمجموعة إلى الحد الذي تقرر أنه قابل للاسترداد.

تم مسبقاً تسجيل الموجودات والمطلوبات النقدية بوحدة القياس الحالية ولم يتم تعديلها لغرض التضخم. ومع ذلك، يتم تطبيق مؤشر أسعار المستهلك لقياس خسارة القوة الشرائية، وفيما يتعلق بصافي المركز النقدي، يتم إجراء تسوية التضخم في بيان الدخل الموحد للمجموعة والذي يصل إلى ٥,٠ مليار (٢٠٢٣: ٥,٦ مليار درهم) مع رصيد ائتمان مماثل للدخل الشامل الآخر.

تم تصنيف بيان الدخل الموحد للمجموعة باستخدام حركة مؤشر الفترة ذات الصلة. بالنسبة للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤، كان تأثير المؤشر على بيان الدخل الموحد للمجموعة كما يلي:

بالمليار درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ تأثير التضخم المفرط	٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ تأثير التضخم المفرط
إجمالي الدخل التشغيلي	٠,٤٣	١,٨٠
المصروفات الإدارية والعمومية	(٠,٥٨)	(٠,٦٩)
صافي خسارة إنخفاض القيمة على الموجودات المالية	(٠,٠٩)	(٠,٠٦)
رسوم ضريبية	(٠,٠٤)	(٠,١٤)

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ ، بلغت الخسارة الناتجة عن محاسبة التضخم المفرط لدينيز بنك ٣,١ مليار درهم (٢٠٢٣: ٤,٢ مليار درهم) وتم إدراجها في بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد كتسوية تضخم على صافي المركز النقدي. بشكل عام ، ينتج عن تسويات التضخم المفرط رصيد بقيمة ١,٨ مليار درهم (٢٠٢٣: ٠,٧ مليار درهم) في الدخل الشامل الآخر بعد مقاصة الخسارة على صافي المركز النقدي المعترف به في بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد للمجموعة.

إن التأثير الإيجابي البالغ ٢٩ نقطة أساس، والناشئ عن تسوية لبنود ائتمان غير نقدية بقيمة ٢,٨ مليار درهم على حقوق المساهمين والتي قابلها جزئياً تأثير إدراج في بند الأصول المرجحة بأوزان المخاطر بمبلغ ٤,٩ مليار درهم، قد تم استبعاده من حسابات كفاية رأس المال.

٣٢ الضريبة

في ٩ ديسمبر ٢٠٢٢ ، أصدرت وزارة المالية الإماراتية المرسوم بقانون اتحادي رقم ٤٧ لسنة ٢٠٢٢ في شأن الضريبة على الشركات والمؤسسات، قانون الضريبة على الشركات ("قانون الضريبة على الشركات") لسن نظام جديد للضريبة على الشركات في دولة الإمارات العربية المتحدة. وقد دخل النظام الجديد للضريبة على الشركات في دولة الإمارات العربية المتحدة حيز التنفيذ للفترات المحاسبية التي تبدأ في أو بعد ١ يونيو ٢٠٢٣.

مع انتهاء السنة المحاسبية للمجموعة في ٣١ ديسمبر، ستكون الفترة الضريبية الأول ى من ١ يناير ٢٠٢٤ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ ، على أن يتم تقديم الإقرا ر الأول في أو قبل ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٥ .

يخضع الدخل الخاضع للضريبة للكيانات التي يخضع دخلها لنطاق ضريبة الشركات في دولة الإمارا ت العربية المتحدة لمعدل ضريبة الشركات قدره ٩٪. تخضع المجموعة لنطاق الركيزة الثانية (أي تتجاوز حد الإيرادات البالغة ٧٥٠ مليون يورو وتدير أعمالها في دول متعددة). والمجموعة بصدد القيام بتقييم تعرضها المحتمل لضرائب الدخل من الركيزة الثانية .

ستخضع عمليات المجموعة في دولة الإمارات العربية المتحدة للركيزة الثانية اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٥، ومن المتوقع أن يكون معدل الضريبة الفعلي ١٥٪ على الأرباح المحققة في دولة الإمارات العربية المتحدة (٩٪ في عام ٢٠٢٤). ويقدر الأثر المتوقع على أساس أرباح العام ٢٠٢٤ بما يعادل ١,٤ مليار درهم.

تقدم التعديلات على معيار المحاسبة الدولي ١٢ إعفاء إلزاميا مؤقتا من المحاسبة عن الضرائب المؤجلة التي تنشأ عن التشريع الذي تنفذه الركيزة الثانية. قامت المجموعة بتطبيق الاستثناء على الإفصاح عن المعلوما ت المتعلقة بالموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة المتعلقة بضرائب الدخل في الركيزة الثانية والإفصاح عنها .

تبلغ رسوم الضريبة للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ ٤,١٣٣ مليون درهم، وهو ما يمثل معدل ضريبة فعلي للمجموعة قدره ١٤٪ (٣١ ديسمبر ٢٠٢٣: ٨٪). إن معدل الضريبة الفعلي في دولة الإمارات العربية المتحدة هو ٩٪ ومعدل الضريبة الفعلي في تركيا هو ٢٩٪.

(أ) المبالغ المعترف بها في بيان الدخل:

	٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٣ مليون درهم
مصروفات ضريبة الدخل الحالية:		
رسوم ضريبة الدخل الحالية	٣,٨٥٨	١,٠٧٥
مصروفات الضريبة المؤجلة:		
نشوء الفروقات المؤقتة	٢٧٥	١,٠٦٠
عكس الفروق المؤقتة	-	(١)
مصروفات ضريبة الدخل المدرج في بيان الدخل	٤,١٣٣	٢,١٣٤

(ب) مصروفات ضريبة الدخل المدرجة في بيان الدخل

	٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٣ مليون درهم
الربح قبل الضريبة (قبل التضخم المفرط)	٣٠,٢٧٧	٢٧,٨٨٤
الضريبة باستخدام معدل الضريبة المحلي للبنك (٩٪)	٢,٠٩٧	-
تأثير معدلات الضريبة في السلطات القضائية الأجنبية	١,٩٨٦	٢,٠٢٨
الخفض/الزيادة في معدلات الضريبة	-	١٩٢
التأثير الضريبي لـ:		
الدخل غير الخاضع للضريبة	(٥٨)	(١٦٢)
المبلغ الخاضع للضريبة غير المتضمن في الأرباح قبل الضريبة	-	١
المصروفات غير القابلة للخصم	١٦٠	٨٨
المبلغ القابل للخصم باستثناء الأرباح قبل الضريبة	(٢)	(١)
أخرى	(٧١)	(٤٨)
خسائر السنة الحالية التي لم يتم الاعتراف بأصل ضريبي مؤجل لها	٢١	٣٦
إجمالي مصروفات دخل الضريبة	٤,١٣٣	٢,١٣٤

إدارة المخاطر

(ي) مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق في احتمال الخسارة الناشئة عن قيمة الأدوات المالية في سجلات المجموعة، مع تضمين بعض الموجودات والمطلوبات المالية الأخرى – مما قد يؤدي إلى خسارة بسبب التغيرات في ظروف السوق المستقبلية.

تأخذ المجموعة على عاتقها الخوض في جملة من مخاطر السوق سعياً منها لتحقيق أهدافها الاستراتيجية وتلك الخاصة بالأعمال.

وتسعى المجموعة بشكل رئيسي للحصول على الفرص المتاحة بالسوق، مما يعرضها إلى الفئات التالية من مخاطر السوق والتي تراقبها وتديرها على النحو الأمثل:

١. مخاطر سعر الفائدة: خسائر في القيمة نتيجة للتغيرات في مستوى ومنحدر ومنحنى العائد، وتقلب أسعار الفائدة والتغيرات في هوامش الائتمان.

٢. مخاطر الصرف الأجنبي: خسائر في القيمة نتيجة التعرض للتغيرات في الأسعار الفورية، وأسعار العقود الآجلة والتقلبات في أسعار العملات.

٣. مخاطر هوامش الائتمان: خسائر في القيمة بسبب التغير في هوامش الائتمان الناتج عن مخاطر الائتمان المرتبطة بمصدر الورقة المالية/المصدر الأساسي؛

٤. مخاطر سعر السلع: خسائر في القيمة نتيجة التعرض للتغيرات في الأسعار الفورية، وأسعار العقود الآجلة والتقلبات في أسعار السلع مثل البتروكيماويات والمعادن الأساسية والثمينة والسلع الغذائية.

إن مدراء المحافظ المعنية على قدر عال من الكفاءة التي تعزز من إمكانية الاعتماد عليهم في تولي مسؤولية مخاطر السوق ضمن الحدود المسموح بها. وهؤلاء المدراء لديهم معرفة واسعة في الأسواق والمنتجات ومخاطر تركزاتهم والأدوات المالية المتوفرة لديهم لتغطية تركزاتهم.

تقوم المجموعة بفصل مخاطر تركزاتها الائتمانية من حيث التعرض لمخاطر السوق إلى سجلات للمتاجرة والخدمات المصرفية. يشمل سجل المتاجرة تلك المراكز المحتفظ بها لغرض المتاجرة الناجمة عن المراكز المصنفة على أنها مراكز الأدوات المالية بالقيمة العادلة. ويشمل سجل الخدمات المصرفية الأدوات المالية من غير تلك المخصصة للمتاجرة والناشئة عن إدارة سعر الفائدة لموجودات ومطلوبات الخدمات المصرفية للمستهلكين والخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات في المجموعة وغيرها من الاستثمارات المالية المصنفة على أنها بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الآخرى أو بالتكلفة المطفأة.

(ك) المخاطر التشغيلية

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسائر التي تنجم عن عدم كفاية أو فشل العمليات الداخلية أو الموظفين أو الأنظمة أو نتيجة لحدث خارجي. يشمل هذا التعريف المخاطر القانونية (الموصوفة بأنها التعرض للغرامات والعقوبات والأضرار العقابية الناتجة عن الإجراءات الرقابية، وكذلك التسويات الخاصة) والمخاطر التنظيمية والمخاطر الناشئة عن مبادرات التغيير.

إطار حوكمة المخاطر التشغيلية

تستخدم المجموعة ثلاثة أنماط من نماذج الدفاع لإدارة المخاطر التشغيلية. تشكل وحدات الأعمال والدعم خط الدفاع الأول. وهي المسؤول الرئيسي عن تحديد المخاطر التشغيلية في مجالاتها والتخفيف من وطأة تلك المخاطر وحلها بشكل فوري.

وتقدم وحدة العمليات باعتبارها خط الدفاع الثاني أساليب وأدوات متسقة وموحدة لوحدات الأعمال. وتوفر كذلك الدعم لإدارة المخاطر التشغيلية. تراقب الوحدة عملية إدارة المخاطر والامتثال لسياسات وإجراءات المخاطر التشغيلية. يجري تحليلاً مستقلاً للتعرض للمخاطر التشغيلية واستراتيجيات المجموعة للتخفيف من وطأة المخاطر.

تقدم إدارة التدقيق الداخلي للمجموعة باعتبارها الخط الثالث للدفاع، ضمانًا مستقلًا لمجلس الإدارة.

آلية إدارة المخاطر التشغيلية

أنشأت المجموعة وحدة مخاطر العمليات ضمن وحدة إدارة المخاطر بهدف وضع إطار وهيكلية الإدارة المنصوص عليها في سياسة المخاطر التشغيلية. تشتمل عملية إدارة المخاطر بشكل أساسي على العناصر التالية.

- تقييم وتحديد المخاطر
- مراقبة ومراجعة المخاطر
- معالجة المخاطر
- الإبلاغ عن المخاطر

تعمل وحدة الأعمال هذه على تطوير وتنفيذ طرق تحديد وتقييم وقياس ومراقبة مخاطر العمليات في جميع أنحاء المجموعة وتوفر تقارير منتظمة وشاملة عن المخاطر التشغيلية للإدارة العليا. كما تدعم إدارة المخاطر التشغيلية وحدات الأعمال وغيرها من وحدات الدعم الأخرى لمراقبة وإدارة المخاطر التشغيلية الفردية.

(ل) مخاطر السيولة

تشير مخاطر السيولة إلى عدم قدرة المجموعة على تمويل الزيادة في الأصول والوفاء بالالتزامات عند استحقاقها (مخاطر التمويل الهيكلي)، أو عدم القدرة على تحويل الأصول إلى نقد بأسعار معقولة (مخاطر سيولة السوق). وتنشأ المخاطر من عدم التطابق في مبالغ وأوقات التدفقات النقدية.

(ت) دور وحدة التدقيق الداخلي في إدارة المخاطر الكلية

تعتبر إدارة التدقيق الداخلي للمجموعة بمثابة وحدة التقييم المستقلة المنشأة من قبل مجلس الإدارة لغرض دراسة وتقييم أنشطة المجموعة بما في ذلك كافة جوانب إدارة مخاطر المجموعة. تعتبر الإدارة مستقلة من الناحية التنظيمية عن جميع الإدارات الأخرى في البنك. يرأس الإدارة المسؤول الرئيسي للتدقيق للمجموعة، وهو مسؤول أمام مجلس الإدارة من خلال لجنة المجلس للتدقيق.

تكمن الأهداف الرئيسية لإدارة التدقيق الداخلي للمجموعة في تقديم ضمانات موثوقة حول المخاطر التي تتعرض لها وحدات الأعمال في المجموعة وتقييم مدى كفاءة وفعالية الضوابط المالية / التشغيلية وبيئة حوكمة الشركات وتقييم مدى حساب الموجودات وحمايتها من الخسائر وإجراء متابعة للأنشطة بهدف تقييم والإبلاغ عن الطريقة التي اتبعتها الإدارة لمعالجة المخاطر والامتثال لخطط العمل المتفق عليها سابقا.

تتحقق مهمة الإدارة من خلال خطة تدقيق سنوية قائمة على المخاطر وموافق عليها من قبل لجنة المجلس للتدقيق. يتم إعداد تقرير رسمي في نهاية كل ربع سنوي بحيث يتضمن ملخصاً حول نشاط التدقيق الذي تم استكماله خلال الفترة بالإضافة إلى معلومات حول مستجدات حالة المسائل المذكورة مسبقاً في التقرير المرفوع إلى لجنة المجلس للتدقيق.

تقوم لجنة المجلس للتدقيق بمراجعة واعتماد خطط وموارد التدقيق الداخلي للمجموعة وتقييم فعالية إدارة التدقيق الداخلي. يقوم المستشارون الخارجيون أيضاً بإجراء تقييم دوري للإدارة.

ح) تحليل جودة الائتمان:

يوضح الجدول التالي معلومات حول جودة الائتمان للموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة، ما لم يتم تحديده بشكل محدد بالنسبة للموجودات المالية، تمثل المبالغ في الجدول إجمالي المبالغ الدفترية.

القروض والذمم التمويلية المدينة

مليون درهم ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	لمدة ١٢ شهرا خسائر الائتمان المتوقعة	خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر الافتراضي – غير منخفضة قيمة الائتمان	خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر الافتراضي –منخفضة قيمة الائتمان	المجموع
الرصيد في ١ يناير	٤٣٣,٢١٩	٢٥,٦٤٤	٢٢,٠٢٢	٤٨٠,٨٨٥
التحويلات من المرحلة ١	(١٤,٧٤٩)	١٤,٧٤٩	–	–
التحويلات من المرحلة ٢	٤,١٩٤	(١٠,٦٢٧)	٦,٤٣٣	–
التحويلات من المرحلة ٣	–	٦٢٦	(٦٢٦)	–
الأصول المالية الجديدة وصافي الدفعات	٦٥,١٠٤	(٤,٣٨٧)	(٣,١٧٢)	٥٧,٥٤٥
المبالغ المشطوبة خلال العام	–	–	(٦,٤٥١)	(٦,٤٥١)
مبادلات وتسويات أخرى	(١,٣٥٦)	(٨٧٧)	(٥٦٧)	(٢,٨٠٠)
	٤٨٦,٤١٢	٢٥,١٢٨	١٧,٦٣٩	٥٢٩,١٧٩
إجمالي القروض والذمم المدينة القيمة الدفترية	(٥,٧٦٧)	(٦,٢٢٣)	(١٥,٥٦٢)	(٢٧,٥٥٢)
	٤٨٠,٦٤٥	١٨,٩٠٥	٢,٠٧٧	٥٠١,٦٢٧
حسب وحدات الأعمال				
الخدمات المصرفية للشركات	٣٠٦,٧٥٧	١٥,٠٩٧	١٣,٢٢١	٣٣٥,٠٧٥
الخدمات المصرفية للأفراد	١٧٩,٦٥٥	١٠,٠٣١	٤,٤١٨	١٩٤,١٠٤
إجمالي القروض والذمم المدينة	٤٨٦,٤١٢	٢٥,١٢٨	١٧,٦٣٩	٥٢٩,١٧٩

بنك الإمارات دبي الوطني
Emirates NBD

البيانات المالية لعام ٢٠٢٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة

مليون درهم ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	لمدة ١٢ شهرا خسائر الائتمان المتوقعة	خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر الافتراضي – غير منخفضة قيمة الائتمان	خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر الافتراضي –منخفضة قيمة الائتمان	المجموع
الرصيد في ١ يناير	٣٩٩,٦٩٨	٢٩,٠٥٧	٢٧,٢٥٤	٤٥٦,٠٠٩
التحويلات من المرحلة ١	(١٠,٠٥٦)	٨,٠٤٠	٢,٠١٦	–
التحويلات من المرحلة ٢	٣,٩٩٤	(١٠,٢٣٠)	٦,٢٣٦	–
التحويلات من المرحلة ٣	٣٣	٨١	(١١٤)	–
الأصول المالية الجديدة وصافي الدفعات	٤٣,٩٣٣	(١,٩٢٣)	(٦,٨١٠)	٣٥,٢٠٠
المبالغ المشطوبة خلال العام	–	–	(٨,٠٥٩)	(٨,٠٥٩)
مبادلات وتسويات أخرى	(٤,٣٨٣)	٦١٩	١,٤٩٩	(٢,٢٦٥)
إجمالي القروض والذمم المدينة×	٤٣٣,٢١٩	٢٥,٦٤٤	٢٢,٠٢٢	٤٨٠,٨٨٥
خسائر الائتمان المتوقعة	(٦,٢٦٦)	(٧,٥٩٦)	(٢١,٩١٨)	(٣٥,٧٨٠)
القيمة الدفترية	٤٢٦,٩٥٣	١٨,٠٤٨	١٠٤	٤٤٥,١٠٥
حسب وحدات الأعمال				
الخدمات المصرفية للشركات	٢٩٥,٩١٨	١٨,١٤٤	١٨,٣٣٦	٣٣٢,٣٩٨
الخدمات المصرفية للأفراد	١٣٧,٣٠١	٧,٥٠٠	٣,٦٨٦	١٤٨,٤٨٧
إجمالي القروض والذمم المدينة×	٤٣٣,٢١٩	٢٥,٦٤٤	٢٢,٠٢٢	٤٨٠,٨٨٥

المرحلتان ١ و ٢ تقدمان قروضًا مصنفة ضمن الفئات من ١ أ إلى ٤ ج، في حين أن المرحلة ٣ و الموجودات التي شهدت انخفاضاً في قيمتها الائتمانية القائمة أو المشتراة هي عبارة عن قروض غير عاملة مصنفة ضمن الفئات ٥ أ إلى ٥ د.

الخدمات المصرفية للشركات – تشمل القروض المنتجة ١,٩٥٦ مليون درهم (٢٠٢٣: ٢,٢٠٠ مليون درهم) لقروض مقابل قائمة مراقبة العملاء.

٤٥ إدارة المخاطر (تتمة)

ط) المبالغ الناشئة عن خسارة الائتمان المتوقعة:

القروض والذمم المدينة مليون درهم ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤	لمدة ١٢ شهرا خسائر الائتمان المتوقعة	خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر الافتراضي – غير منخفضة قيمة الائتمان	خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر الافتراضي –منخفضة قيمة الائتمان	المجموع
الرصيد في ١ يناير	٦,٢٦٦	٧,٥٩٦	٢١,٩١٨	٣٥,٧٨٠
التحويلات من المرحلة ١	(٥٢٢)	٥٢٢	–	–
التحويلات من المرحلة ٢	٥٢٥	(١,١٨٧)	٦٦٢	–
التحويلات من المرحلة ٣	–	٢٩٦	(٢٩٦)	–
مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال العام	(٢٧٣)	(٩٦٢)	٣,٩٣٩	٢,٧٠٤
المبالغ المعاد قيدها / التحصيلات التي تم إجراؤها خلال العام	–	–	(٣,١٠٨)	(٣,١٠٨)
المبالغ المشطوبة خلال العام	–	–	(٦,٤٥١)	(٦,٤٥١)
مبادلات وتسويات أخرى	(٢٢٩)	(٤٢)	(١,١٠٢)	(١,٣٧٣)
الرصيد الختامي	٥,٧٦٧	٦,٢٢٣	١٥,٥٦٢	٢٧,٥٥٢

مليون درهم ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣	لمدة ١٢ شهرا خسائر الائتمان المتوقعة	خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر الافتراضي – غير منخفضة قيمة الائتمان	خسائر الائتمان المتوقعة على مدى العمر الافتراضي –منخفضة قيمة الائتمان	المجموع
الرصيد في ١ يناير	٤,٨١٩	٧,٧٨٦	٢٦,٨٠٠	٣٩,٤٠٥
التحويلات من المرحلة ١	(٤٥٢)	٣٦١	٩١	–
التحويلات من المرحلة ٢	٣٩٠	(٢,٣٦٠)	١,٩٧٠	–
التحويلات من المرحلة ٣	١٦	٧١	(٨٧)	–
مخصصات انخفاض القيمة المكونة خلال العام	١,٠٤٩	٨٨١	٧,٣٣٧	٩,٧٦٧
المبالغ المعاد قيدها / التحصيلات التي تم إجراؤها خلال العام	–	–	(٥,٣٠١)	(٥,٣٠١)
المبالغ المشطوبة خلال العام	–	–	(٨,٠٥٩)	(٨,٠٥٩)
مبادلات وتسويات أخرى	(٥٦)	٨٥٧	(٨٣٣)	(٣٢)
الرصيد الختامي	٦,٢٦٦	٧,٥٩٦	٢١,٩١٨	٣٥,٧٨٠

بلغ المبلغ المتبقي على القروض والذمم المدينة التي تم تسديدها خلال العام، والتي لا تزال خاضعة لعملية الإفادة، ٦,٤٥١ مليون درهم (٢٠٢٣: ٨,٠٥٩ مليون درهم).

١١ أوراق مالية استثمارية

٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ أوراق مالية للمتاجرة مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة	محلية× مليون درهم	إقليمية×× مليون درهم	دولية××× مليون درهم	الإجمالي مليون درهم
سندات حكومية	٢,٨٢٦	٩٧٩	٢,٦٧٥	٦,٤٨٠
سندات شركات	١,١٩٠	٩٢٢	٤٨٠	٢,٥٩٢
أسهم	–	–	١٤٥	١٤٥
أخرى	–	–	١,٠٠٩	١,٠٠٩
	٤,٠١٦	١,٩٠١	٤,٣٠٩	١٠,٢٢٦
مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة				
أسهم	–	٧٣	٢	٧٥
أخرى	–	٣	٥	٨
	–	٧٦	٧	٨٣
مصنفة بالتكلفة المطفأة				
سندات حكومية	٩١,٣١٧	١٨,٢٥٠	٣٩,١٧٩	١٤٨,٧٤٦
سندات شركات	٤,٣٨٠	٣,٦٥٠	١,٤٣٢	٩,٤٥٣
	٩٥,٦٩٧	٢١,٩٠٠	٤٠,٦٠٢	١٥٨,١٩٩
ناقصاً : خسائر الائتمان المتوقعة				(١٠٣)
				١٥٨,٠٩٦
مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر – أدوات دين				
سندات حكومية	٣,٠٠١	١,٣٦٢	١٣,٧٦٦	١٨,١٢٩
سندات شركات	٥,٥٣٩	٣,٧٢٤	٣,٢٦٧	١٢,٥٣٠
	٨,٥٤٠	٥,٠٨٦	١٧,٠٣٣	٣٠,٦٥٩
ناقصاً : خسائر الائتمان المتوقعة				(٥١)
				٣٠,٦٠٨
مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر – أدوات حقوق الملكية				
أسهم	١١٤	٢	٩٤	٢١٠
	١١٤	٢	٩٤	٢١٠
إجمالي الأوراق المالية الاستثمارية	١٠٨,٣٦٧	٢٨,٩٦٥	٦٢,٠٤٥	١٩٩,٣٧٧
صافي الأوراق المالية الاستثمارية				١٩٩,٢٢٣

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤، بلغت القيمة العادلة للأوراق المالية الاستثمارية المصنفة بالتكلفة المطفأة ١٥٣,٣٦٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٣: ١٣٥,٤٦٨ مليون درهم).

×محلية: تعد هذه أوراق مالية صادرة في دولة الإمارات العربية المتحدة

××إقليمية: تعد هذه أوراق مالية صادرة ضمن منطقة الشرق الأوسط، باستثناء الإمارات العربية المتحدة.

×××دولية: تعد هذه أوراق مالية صادرة خارج نطاق منطقة الشرق الأوسط.

١٢ القروض والذمم المدينة

أ) حسب النوع

	٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٣ مليون درهم
إجمالي القروض و الذمم المدينة	٥٢٩,١٧٩	٤٨٠,٨٨٥
ناقصا: خسائر الائتمان المتوقعة	(٢٧,٥٥٢)	(٣٥,٧٨٠)
صافي القروض والذمم المدينة	٥٠١,٦٢٧	٤٤٥,١٠٥

بالتكلفة المطفأة

	٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٣ مليون درهم
سحوبات على المكشوف	٢١,١٨٢	٢٢,٩٢٦
قروض لآجل	٣٤٤,٩٥٨	٣٢٦,٣٠٥
قروض مقابل سندات أمانة	٩,٧٠٧	٨,٢١٦
كمبيالات مخصومة	٩,٢٠٢	٨,٠٠١
	٢٦,٢٤٣	٢٤,٤٧٢
ذمم مدينة لبطاقات الائتمان	٤١١,٢٩٢	٣٨٩,٩٢٠
إجمالي القروض - التقليدية	٨٦,٤٩٧	٦٣,٥٠٠
مرابحة	٢٨,٩٠٨	٢٤,٦٢١
إجارة	١,٨٢٠	٩٣٥
وكالة	١,٧٤٩	١,٦٨٨
استصناع	٣,٦٨٥	٢,٨٧٧
ذمم مدينة لبطاقات الائتمان	٦٠٣	٥٣٧
أخرى		
ناقصاً: الدخل المؤجل	(٥,٣٧٥)	(٣,١٩٣)
إجمالي ذمم الأنشطة المدينة للتمويل الإسلامي	١١٧,٨٨٧	٩٠,٩٦٥
إجمالي القروض والذمم المدينة	٥٢٩,١٧٩	٤٨٠,٨٨٥
إجمالي القروض والذمم المدينة المتعثرة	١٧,٦٣٩	٢٢,٠٢٢

ب) حسب وحدات الأعمال:

	٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٣ مليون درهم
الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات	٣١٤,٧٧٧	٣٠٣,٣٩٣
الخدمات المصرفية للأفراد	١٨٦,٨٥٠	١٤١,٧١٢
	٥٠١,٦٢٧	٤٤٥,١٠٥

تم توريق أصول إجارة للشركات بمبلغ ٥,٢ مليار درهم (٢٠٢٣: ٢,٩ مليار درهم) لغرض إصدار التزامات صكوك (راجع إيضاح ١٣ و١٩).

تم الإفصاح عن خسائر الائتمان المتوقعة والقروض و الذمم المدينة التي تعرضت لانخفاض في القيمة بمزيد من التفاصيل في الإيضاح رقم ٤٥ (ط).

١٣ توريق القروض

توريق الذمم المدينة للتمويل الإسلامي

قامت المجموعة بتحويل بعض أصول الإجارة المحددة بقيمة إجمالية بلغت ٥,٢ مليار درهم ("الموجودات ذات الملكية المشتركة") من شركتها التابعة، مصرف الإمارات الإسلامي إلى شركة مصرف الإمارات الإسلامي للصكوك المحدودة ("جهة الإصدار")، وهي شركة ذات أغراض خاصة تأسست لإصدار هذه الصكوك.

تبقى الموجودات ذات الملكية المشتركة، من حيث الموضوع، تحت سيطرة المجموعة. وتبعاً لذلك، يستمر الاعتراف بهذه الموجودات من قبل المجموعة. في حال حدوث أي تعثر، قدمت المجموعة تعهداً بتعويض جميع الخسائر المتكبدة من قبل حاملي الصكوك، والموجودات هي تحت سيطرة المجموعة وسوف تواصل صيانتها من قبل المجموعة.

١٦ مستحق للبنوك

	٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٣ مليون درهم
ودائع تحت الطلب	٨,٣٠٢	٣,٢٩٧
الأرصدة لدى البنوك المقابلة	٢,٣٣٠	٢,٧٠٢
اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك×	٧,٤١٢	٧,٢٩٤
ودائع لأجل وودائع أخرى	٣٧,٤٤٣	٢٧,٠٢٨
	٥٥,٤٨٧	٤٠,٣٢١

يبلغ متوسط أسعار الفائدة المتكبدة على ما ذكر أعلاه ٥,٤٠٪ سنوياً (٢٠٢٣: ٤,٢٩٪ سنوياً)

١٧ ودائع العملاء

أ) بحسب النوع

	٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٣ مليون درهم
ودائع تحت الطلب واشعارات قصيرة الأجل	٢٦٢,٨٥٦	٢٤٥,٥٢٣
ودائع لأجل	٢٧٣,٢٩٧	٢٣٦,٠٨٥
ودائع ادخار	٧٦,١١٥	٦٧,١٨١
أخرى (بما في ذلك حساب الضمان العقاري)	٥٤,٥٠٩	٣٥,٧٧٢
	٦٦٦,٧٧٧	٥٨٤,٥٦١

ب) بحسب وحدات الأعمال

	٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٣ مليون درهم
الخدمات المصرفية للشركات والخزينة	٣٠١,٦٢٩	٢٤٨,٦٤٩
الخدمات المصرفية للأفراد	٣٦٥,١٤٨	٣٣٥,٩١٢
	٦٦٦,٧٧٧	٥٨٤,٥٦١

تشتمل ودائع العملاء أعلاه على ودائع إسلامية يبلغ مجموعها ١٠٧,١٩٣ مليون درهم (٢٠٢٣: ٨٤,٥٣١ مليون). بلغ متوسط معدلات الفائدة المتكبدة وتوزيعات الأرباح المستحقة على الودائع المذكورة أعلاه ٦,٠٧٪ سنوياً (٢٠٢٣: ٤,١٠٪ سنوياً).

١٨ الديون المصدرة وأموال مقترضة أخرى

	٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٣ مليون درهم
برنامج السندات متوسطة الأجل	٥٦,٠١٤	٥١,٢٣٣
قروض آجلة من بنوك	١٣,٨٨٤	١١,٩٠٩
قروض ناجمة عن توريق القروض	٢,٥٧٨	٢,٩٧٤
	٧٢,٤٧٦	٦٦,١١٦

تمت تغطية بعض الديون المصدرة وغيرها من الأموال المقترضة للتدفقات النقدية ومخاطر القيمة العادلة وتبلغ قيمتها ٢٥,٦٩٦ مليون درهم (٢٠٢٣: ٢٨,١٨٠ مليون درهم). للحصول على تفاصيل حول أدوات التحوط، يرجى الإطلاع على الإيضاح رقم ٣٤.

	٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٣ مليون درهم
الرصيد كما في ١ يناير	٦٦,١١٦	٥٣,٤٨٧
إصدارات جديدة	٢٧,٦٨٩	٢٢,٣٨٦
دفعات مسددة	(١٩,٤٧١)	(٨,٠٥٠)
حركات أخرى×	(١,٨٥٨)	(١,٧٠٧)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	٧٢,٤٧٦	٦٦,١١٦

×تمثل سعر الصرف وحركات القيمة العادلة على الديون الصادرة بالعملة الأجنبية. تحوط المجموعة من مخاطر العملات الأجنبية في الإصدارات العامة من خلال الأدوات المالية المشتقة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ و٣١ ديسمبر ٢٠٢٣، لدى المجموعة سلفيات متوسطة الأجل قائمة سوف تستحق كما يلي:

	٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٣ مليون درهم
٢٠٢٤	–	١٩,٢٧٨
٢٠٢٥	٢١,٨٤٣	١١,٠٦٣
٢٠٢٦	٩,٠٨٩	٧,٦٣٩
٢٠٢٧	١٢,٤٢٤	٤,٦٦٠
٢٠٢٨	٦,٨٢٣	٧,٠١٠
٢٠٢٩	٦,٧٤٠	٥٧٦
ما بعد ٢٠٢٩	١٥,٥٥٧	١٥,٨٩٠
	٧٢,٤٧٦	٦٦,١١٦

بلغ سعر الفائدة المدفوعة على المتوسط أعلاه ٥,٤٢٪ سنوياً في العام ٢٠٢٤ (٢٠٢٣: ٥,٠٦٪ سنوياً)

٢٧ صافي دخل الرسوم والعمولات

	٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٣ مليون درهم
دخل الرسوم×	١١,٧١٦	٧,٥٨١
دخل العمولات من منتجات/خدمات التمويل	١,١٧٠	١,٠٧٤
التجاري	٧٦	٦٩
رسوم الوساطة	٣٨٥	٢٣٥
أتعاب المحفظة والرسوم الإدارية الأخرى		
إجمالي دخل الرسوم والعمولات	١٣,٣٤٧	٨,٩٥٩
مصروفات الرسوم والعمولات	(٦,٥٥٤)	(٤,٠٨٦)
	٦,٧٩٣	٤,٨٧٣

×تتعلق رسوم إدارة الموجودات بالرسوم التي تحصل عليها المجموعة على أنشطة الائتمانات والترتيبات الائتمانية التي يمتلك أو يستثمر البنك فيها الموجودات نيابة عن عملائه.

٢٨ الإيرادات التشغيلية الأخرى

	٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٣ مليون درهم
دخل توزيعات الأرباح على استثمارات الأسهم المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	١	–
دخل توزيعات الأرباح على استثمارات الأسهم المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	١١	٧
أرباح من بيع سندات دين استثمارية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٤٤٨	٣٨٠
الربح من الأوراق المالية الاستثمارية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٦	٣٣
	٦٣	٦٢
دخل الإيجارات		
الربح/(الخسارة) من بيع عقارات استثمارية/مخزون	(٦)	٣٨٩
دخل صرف العملات الأجنبية ومشتقات×	٣٠,٤٨١	٥,٩٤٦
دخل آخر (صافي)	١٠٣	٧٧٨
	٤,١٠٧	٧,٥٩٥

×تشمل دخل / (خسارة) صرف العملات الأجنبية أرباح / (خسارة) المتاجرة والتحويلات وأرباح / (خسارة) معاملات مع العملاء.

٣١ أتعاب أعضاء مجلس الإدارة

وهي تتضمن الأتعاب مستحقة الدفع إلى أعضاء مجلس إدارة المجموعة البالغة ٣١ مليون درهم (٢٠٢٣: ٣١ مليون درهم).

٤٢ إدارة وتخصيص رأس المال

يقوم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بالإشراف على المجموعة على أساس موحّد ولذلك يتلقى معلومات حول كفاية رأس المال ويحدد متطلبات رأس المال للمجموعة ككل. اعتبارا من عام ٢٠١٧، يتم احتساب رأس المال على مستوى المجموعة باستخدام إطار بازل ٣ للجنة بازل للرقابة المصرفية ("لجنة بازل"). بعد تطبيق التعديلات التي يقدمها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي مع مراعاة المصلحة الوطنية. يتألف إطار بازل ٣، شأنه شأن بازل ٢، من ثلاث "ركائز": الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال، وعملية المراجعة الرقابية وانضباط السوق.

الحد الأدنى لمتطلبات رأس المال

أصدر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي أنظمة ولوائح رأس مال بازل ٣ ، والتي دخلت حيز التنفيذ اعتباراً من ١ فبراير ٢٠١٧، حيث تم تطبيق متطلبات الحد الأدنى لرأس المال على ثلاثة مستويات ، وهي الشق ١ من الأسهم العادية والشق ١ ورأس المال الإجمالي. يتم تكوين احتياطي رأس المال التحوطي (احتياطي رأس المال التحوطي) واحتياطي التقلبات الدورية لرأس المال، بحد أقصى يصل إلى ٢,٥٪ لكل احتياطي) بحيث يكون أعلى من قيمة أسهم رأس المال العادية بواقع ٧٪.

بالإضافة إلى احتياطي رأس المال الإضافي، تم تصنيف المجموعة على أنها من البنوك ذات الأهمية النظامية على المستوى المحلي "D-SIB". ومن أجل الحفاظ على مركزها كواحدة من البنوك ذات الأهمية النظامية على المستوى المحلي ينبغي على المجموعة الحفاظ على قاعدة رأس المال عند نسبة ١,٥٪.

رأس المال النظامي

ينقسم رأس المال النظامي للمجموعة إلى ثلاث فئات رئيسية وهي الشق الأول للأسهم العادية والشق الأول والشق الثاني الإضافي اعتماداً على خصائصها.

- يشمل الشق الأول للأسهم العادية. ويمثل الفئة الأعلى جودة من رأس المال ورأسمال الأسهم وعلاوة الأسهم والاحتياطي القانوني والنظامي والاحتياطيات الأخرى والأرباح المحتجزة والحصة غير المسيطرة بعد خصم الشهرة التجارية والموجودات غير الملموسة والتعديلات النظامية الأخرى المتعلقة بالبنود المدرجة في حقوق المساهمين ولكن يتم التعامل معها بصورة مختلفة لأغراض خاصة بكفاية رأس المال حسب التوجيهات المقترحة من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.
- يشتمل الشق ١ من رأس المال على أدوات رأس المال للأسهم غير العادية.
- يشتمل الشق ٢ من رأس المال على الديون الثانوية المؤهلة ومخصصات خسارة القروض العامة مع مراعات الحد الأقصى لنسبة ١,٢٥٪ من نسبة رأس المال إلى الأصول المرجحة بالمخاطر.

تستبعد نسب رأس المال التنظيمية تأثير محاسبة التضخم على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

مدرج أدناه لمحة عامة حول رأس المال وفقًا لإطار بازل ٣:

رأس المال المتاح	٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٣ مليون درهم
الشق الأول من حقوق الملكية العادية	١٠١,٢٧٣	٨٧,١٥٠
الشق الأول من رأس المال	١١٠,٤٠٢	٩٦,٢٧٩
إجمالي رأس المال المؤهل	١١٧,٩٣٤	١٠٢,٦٥٣
الأصول المرجحة بالمخاطر		
مخاطر الائتمان	٦٠٢,٥٣٥	٥٠٩,٩٤٧
مخاطر السوق	١٦,٥٥٠	١٤,٤٧٧
المخاطر التشغيلية	٧١,٢٩٠	٥٩,٣٥٦
إجمالي الأصول المرجحة بالمخاطر	٦٩٠,٣٧٥	٥٨٣,٧٨٠

نسبة رأس المال للمجموعة الموحد

	٢٠٢٤	٢٠٢٣
أ. إجمالي نسبة رأس المال	١٧,٠٨٪	١٧,٥٨٪
ب. نسبة الشق الأول	١٥,٩٩٪	١٦,٤٩٪
ج. نسبة الشق الأول للأسهم العادية	١٤,٦٧٪	١٤,٩٣٪

مدرج أدناه لمحة عامة حول رأس المال وفقًا لإطار بازل ٣:

الشق ١ من أسهم رأس المال العادية

	٢٠٢٤ مليون درهم	٢٠٢٣ مليون درهم
رأس المال	٦,٣١٧	٦,٣١٧
أسهم رأس المال الممتازة	١٧,٩٥٤	١٧,٩٥٤
احتياطيات مؤهلة	(١٣,٥٧٢)	(١١,٠٥٢)
ترتيبات التحول: إعادة قيد جزئية لتأثير خسائر الائتمان المتوقعة على أسهم رأس المال الشق الأول العادية في إطار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩	٩٢١	٢,٧٧٧
أرباح محتجزة	١٠٣,٢٨٧	٨٥,٣٩٩
الأرباح المتوقعة / المقترحة١	(٦,٣١٧)	(٧,٥٨٠)
مبلغ مؤهل من حصة غير مسيطرة	–	–
الشق ١ من أسهم رأس المال العادية قبل التعديلات التنظيمية واستقطاع الحد الأدنى	١٠٨,٥٩٠	٩٣,٨١٥
ناقصاً: الخصومات التنظيمية	(٧,٣١٧)	(٦,٦٦٥)
إجمالي الشق ١ من أسهم رأس المال العادية بعد التعديلات التنظيمية واستقطاع الحد الأدنى من الفئة (أ)	١٠١,٢٧٣	٨٧,١٥٠
رأس مال إضافي من الفئة ١		
رأس مال مؤهل – الشق ١	٩,١٢٩	٩,١٢٩
رأس مال – الشق ١ آخر على سبيل المثال (أسهم علاوة. حصة غير مسيطرة)	–	–
إجمالي رأس المال – الشق ١ بعد الترتيبات الانتقالية الفئة (ب)	٩,١٢٩	٩,١٢٩
الشق ٢ من رأس المال		
أدوات الشق ٢ على سبيل المثال قرض ثانوي	–	–
الشق ٢ من رأس المال الآخر (بما في ذلك المخصصات العامة وغير ذلك)	٧,٥٣٢	٦,٣٧٤
إجمالي رأس المال الشق ٢ (ج)	٧,٥٣٢	٦,٣٧٤
إجمالي رأس المال التنظيمي (أ + ب + ج)	١١٧,٩٣٤	١٠٢,٦٥٣

يخضع توزيع الأرباح المقترح للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤ لموافقة المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوي.

* الإيضاحات المشار إليها أعلاه مأخوذة من البيانات المالية السنوية.